I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Φεβρουαρίου 1986

για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι οι θεμελιώδεις διατάξεις για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά έχουν τροποποιηθεί κατ' επανάληψη· ότι τα κείμενα αυτά λόγω του μεγάλου αριθμού τους, του περίπλοκου χαρακτήρα τους και της διασποράς τους σε διάφορα φύλλα της Επίσημης Εφημερίδας είναι δύσκολο να χρησιμοποιηθούν και επομένως στερούνται της αναγκαίας σαφήνειας που πρέπει να χαρακτηρίζει κάθε νομοθετική πράξη· ότι πρέπει, επομένως, να κωδικοποιηθούν και συγχρόνως να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις με βάση την πείρα που αποκτήθηκε·

ότι η λειτουργία και η ανάπτυξη της κοινής αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα πρέπει να συνοδεύεται από τη θέσπιση κοινής γεωργικής πολιτικής· ότι αυτή πρέπει ιδίως να περιλαμβάνει μια κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών, η οποία μπορεί να λάβει διάφορες μορφές ανάλογα με τα προϊόντα·

ότι οι τιμές στην παραγωγή ορισμένων μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, που έχουν ιδιαίτερη σπουδαιότητα στις μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας, είναι αρκετά υψηλότερες από εκείνες των τρίτων χωρών· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, τα κοινοτικά προϊόντα να γίνουν περισσότερο ανταγωνιστικά με τη θέσπιση μέτρων που είναι αναγκαία για την πώληση αυτών των προϊόντων σε τιμές που να συναγωνίζονται εκείνες των κυριοτέρων τρίτων χωρών παραγωγής·

ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να καθιερωθεί σύστημα ενισχύσεων στην παραγωγή, το οποίο να επιτρέπει να παρασκευάζονται τα προϊόντα αυτά σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες που θα προέκυπταν από την καταβολή μιας συμφέρουσας τιμής στους παραγωγούς νωπών προϊόντων· ότι το σύστημα αυτό πρέπει να συνδέεται με ένα σύστημα συμβάσεων το οποίο να εξασφαλίζει τον τακτικό εφοδιασμό των βιομηχανιών μεταποίησης και συγχρόνως μια ελάχιστη τιμή που οι μεταποιητές πρέπει να καταβάλλουν στους παραγωγούς·

ότι, λόγω των σημαντικών διαθεσίμων ποσοτήτων πρώτων υλών και της ελαστικότητας του δυναμικού μεταποίησης, η παροχή ενίσχυσης στην παραγωγή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών υπάρχει κίνδυνος να επιφέρει από το ένα έτος στο άλλο σημαντική επέκταση της παραγωγής αυτής· ότι προς αποφυγή δυσχερειών ως προς τη διάθεση των μεταποιημένων προϊόντων, οι οποίες θα ήταν δυνατό να προκύψουν, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα περιορισμού της παροχής της ενίσχυσης σ' ένα τμήμα της παραγωγής·

ότι, λόγω της σχέσης που υπάρχει ανάμεσα στις τιμές των προϊόντων που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή και τις τιμές των προϊόντων που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή και τις τιμές των προϊόντων που προορίζονται για μεταποίηση, πρέπει να προβλεφθεί ότι η ελάχιστη τιμή στον παραγωγό πρέπει να προσδιορίζεται λαμβάνοντας υπόψη την τιμή βάσης των οπωροκηπευτικών που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή και την ανάγκη να διατηρηθεί ικανοποιητική ισορροπία ανάμεσα στους διάφορους τρόπους διάθεσης του νωπού προϊόντος·

ότι, για ορισμένα προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση και μπορούν να αποθεματοποιηθούν, πρέπει να προβλεφθεί μηνιαία κλιμάκωση των ελάχιστων τιμών·

ότι το ύψος της ενίσχυσης πρέπει να αντισταθμίζει τη διαφορά μεταξύ των τιμών που καταβάλλονται στον παραγωγό μέσα στην Κοινότητα και εκείνων των τρίτων χωρών· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί ένας υπολογισμός στον οποίο να λαμβάνεται ιδίως υπόψη η εξέλιξη της ελάχιστης τιμής και, αν είναι απαραίτητο, μια κατ' αποκοπή προσαρμογή των υπόλοιπων εξόδων· ότι, για τα προϊόντα για τα οποία έχει καθοριστεί η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της ενίσχυσης·

ότι για ορισμένα προϊόντα, και ιδίως για τα προϊόντα με βάση τις ντομάτες, το βάρος της συσκευασίας σε σχέση με το βάρος του προϊόντος ενδέχεται να ποικίλλει αισθητά· ότι η χορήγηση της ενίσχυσης στο συσκευασμένο προϊόν είναι δυνατόν να προκαλεί αδικαιολόγητες στρεβλώσεις ανάμεσα στους διάφορους μεταποιητές· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να υπολογίζεται η ενίσχυση σε συνάρτηση με τη χρησιμοποιούμενη πρώτη ύλη·

ότι, για να διευκολυνθεί η διάθεση των εν λόγω μεταποιημένων προϊόντων και για να προσαρμοστεί καλύτερα η ποιότητά τους στις απαιτήσεις της αγοράς, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός κοινοτικών κανόνων ποιότητας· ότι, μέχρι να εκδοθούν, η χορήγηση της ενίσχυσης πρέπει

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Φεβρουαρίου 1986 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

να υπόκειται στην τήρηση των ισχυόντων εθνικών κανόνων ποιότητας·

ότι, όσον αφορά τις σταφίδες, πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες εμπορικές πρακτικές, μέρος του προϊόντος πρέπει να αχρηστευθεί προκειμένου η ποιότητα του τελικού προϊόντος να είναι, όσον αφορά τα ειδικά χαρακτηριστικά του, ικανοποιητική· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί σήμερα στην αγορά της σταφίδας και των ξηρών σύκων, τόσο στην Κοινότητα όσο και σε παγκόσμια κλίμακα, πρέπει να προβλεφθεί ένα περιορισμένο σύστημα αγοράς μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας·

ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, στο πλαίσιο του προαναφερόμενου συστήματος, η χορήγηση ενίσχυσης για αποθεματοποίηση στους οργανισμούς αποθεματοποίησης καθώς και η κάλυψη των ενδεχόμενων ζημιών τους κατά την πώληση των αποθηκευμένων προϊόντων·

ότι όσον αφορά ορισμένα προϊόντα αυτού του τομέα, για τα οποία η Κοινότητα αποτελεί πολύ σημαντικό εισαγωγέα, πρέπει, για να βελτιωθεί η σταθερότητα της αγοράς και να διευκολυνθεί η ομαλή λειτουργία του συστήματος ενίσχυσης, να καθιερωθεί μηχανισμός ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή σε συνδυασμό μ' ένα σύστημα αντισταθμιστικών εισφορών που να εξασφαλίζει την τήρησή του·

ότι η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά πρέπει να περιλαμβάνει ένα ενιαίο καθεστώς συναλλαγών στα σύνορα της Κοινότητας, το οποίο να αποβλέπει στη σταθεροποίηση της κοινοτικής αγοράς αποφεύγοντας ιδίως κάθε επίπτωση των διακυμάνσεων των τιμών της διεθνούς αγοράς επί των τιμών που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας· ότι υπό τις προϋποθέσεις αυτές πρέπει να προβλεφθεί ότι κατά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες απαγορεύονται οι ποσοτικοί περιορισμοί και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος·

ότι η ζάχαρη, η γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης επηρεάζουν άμεσα και ουσιαστικά την τιμή κόστους ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων· ότι, επομένως, είναι αναγκαίο να εναρμονισθεί το καθεστώς των συναλλαγών των προϊόντων αυτών με τα καθεστώτα που προβλέπονται για τη ζάχαρη και τα σιτηρά·

ότι, για τους λόγους αυτούς, πρέπει να θεσπισθούν διατάξεις που να εξασφαλίζουν ότι θα επιβάλλεται εισφορά στο συστατικό «ζάχαρη» που περιέχεται στα μεταποιημένα προϊόντα υπό προϋποθέσεις ανάλογες με εκείνες που ισχύουν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 (2)· ότι πρέπει να επιβληθεί ίδια επιβάρυνση κατά την εισαγωγή στα συστατικά «γλυκόζη» και «σιρόπι γλυκόζης», τα οποία περιέχονται στα εν λόγω μεταποιημένα προϊόντα και υποκαθιστούν τη ζάχαρη·

ότι η χρησιμοποιηθείσα μέθοδος υπολογισμού προκαλεί συχνή τροποποίηση της εν λόγω εισφοράς· ότι, λόγω της ειδικής φύσεως των εν λόγω προϊόντων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η εισφορά για τα εν λόγω προϊόντα καθορίζεται μόνο μία φορά ανά τρίμηνο·

ότι είναι απαραίτητο να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για την περίπτωση που λείπει ένας από τους συντελεστές υπολογισμού για τον καθορισμό της εισφοράς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί, για ορισμένα ιδιαίτερα ευαίσθητα προϊόντα, η καθιέρωση συστήματος αδειών εισαγωγής· ότι για την ομαλή λειτουργία του εν λόγω συστήματος πρέπει να προβλεφθεί ότι η έκδοση αδειών εισαγωγής πρέπει να συνοδεύεται από την παροχή ασφάλειας με την οποία να εξασφαλίζεται η εκπλήρωση της υποχρέωσης εισαγωγής κατά τη διάρκεια ισχύος των αδειών·

ότι πρέπει επίσης να προβλεφθεί, για τα διάφορα ζάχαρα που περιέχονται στα μεταποιημένα προϊόντα, χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή σε τρίτες χώρες με σκοπό την κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών ζάχαρης εκτός και εντός της Κοινότητας· ότι το σύστημα αυτό πρέπει να λαμβάνει υπόψη ότι οι επιστροφές που χορηγούνται για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης καθορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3793/85 (4)·

ότι, για να παρασχεθεί η δυνατότητα πρόσβασης των μεταποιημένων προϊόντων χωρίς την προσθήκη ζάχαρης στις αγορές τρίτων χωρών, πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τα προϊόντα με προσθήκη ζάχαρης, η χορήγηση αυτής της επιστροφής γενικού χαρακτήρα πρέπει να περιορισθεί μόνο στις περιπτώσεις που η επιστροφή για τα διάφορα ζάχαρα που περιλαμβάνονται στα προϊόντα θα ήταν ανεπαρκής για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή τους·

ότι, προκειμένου να υπάρχει σταθερότητα των εμπορικών συναλλαγών, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους ενδιαφερόμενους, να ζητήσουν τον προκαθορισμό του ύψους των εισφορών και των επιστροφών· ότι, για μια σωστή διαχείριση, πρέπει να καθιερωθούν πιστοποιητικά προκαθορισμού και να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά αυτά πρέπει να συνοδεύονται από την παροχή ασφάλειας που να εξασφαλίζει την εκπλήρωση της υποχρέωσης εισαγωγής ή εξαγωγής κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι, στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την ομαλή λειτουργία του συστήματος που περιγράφεται ανωτέρω, πρέπει επίσης να προβλεφθεί η δυνατότητα ρύθμισης της προσφυγής στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και, στο μέτρο που η κατάσταση της αγοράς το απαιτεί, η ολική ή μερική απαγόρευση της προσφυγής αυτής· ότι, εξάλλου, η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται κατά τρόπο που τα κοινοτικά βασικά προϊόντα, που χρησιμοποιούνται από τη μεταποιητική βιομηχανία της Κοινότητας με σκοπό την εξαγωγή, να μη μειονεκτούν λόγω του αποκαλούμενου καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, το οποίο θα ήταν δυνατό να ωθήσει τη βιομηχανία αυτή να προτιμήσει την εισαγωγή των βασικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών·

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.
(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 19.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό μπορούν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αποδειχθούν ανεπαρκή·

ότι, για να μην εγκαταλειφθεί στις περιπτώσεις αυτές η κοινοτική αγορά τελείως απροστάτευτη έναντι των διαταραχών που ενδέχεται να προκύψουν, πρέπει να μπορεί η Κοινότητα να λαμβάνει γρήγορα τα αναγκαία μέτρα·

ότι η πραγματοποίηση ενιαίας αγοράς μπορεί να καταστεί επισφαλής λόγω της χορήγησης ορισμένων ενισχύσεων· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να μπορούν να εφαρμόζονται στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά οι διατάξεις της συνθήκης που καθιστούν δυνατή την εκτίμηση των ενισχύσεων που χορηγούν τα κράτη μέλη και την απαγόρευση εκείνων που είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά·

ότι για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των προτεινόμενων μέτρων πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία με την οποία να καθιερώνεται στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια μιας επιτροπής διαχείρισης·

ότι η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά πρέπει να λαμβάνει υπόψη, παράλληλα και με τον κατάλληλο τρόπο, τους στόχους που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης·

ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/85 [2], οι δαπάνες που έχουν πραγματοποιήσει τα κράτη μέλη λόγω των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού βαρύνουν την Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά διέπει τα κατωτέρω προϊόντα:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
α) ex 07.02	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, που έχουν ή όχι υποστεί θερμική επεξεργασία (βράσιμο ή ψήσιμο), διατηρημένα σε κατάψυξη, εκτός από ελιές
ex 07.03	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, προσωρινά διατηρημένα σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους, αλλά που δεν είναι ειδικά παρασκευασμένα για άμεση κατανάλωση, εκτός από ελιές
ex 07.04	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα αποξεραμένα, αφυδατωμένα ή που έχουν υποστεί εξάτμιση, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, εκτός από πατάτες αφυδατωμένες με τεχνητή ξήρανση και θερμότητα, ακατάλληλες για ανθρώπινη κατανάλωση, εκτός από ελιές
08.03 B	Ξερά σύκα
08.04 B	Σταφίδες
08.10	Καρποί και φρούτα, βρασμένα ή άβραστα, διατηρημένα σε κατάψυξη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης
08.11	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με τη βοήθεια διοξειδίου του θείου, ή σε άρμη ή σε θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για κατανάλωση στην κατάσταση που βρίσκονται
08.12	Καρποί και φρούτα αποξεραμένα (άλλα από εκείνα των κλάσεων 08.01 μέχρι και 08.05)
08.13	Φλούδες εσπεριδοειδών και πεπονιών νωπές, κατεψυγμένες, προσωρινά διατηρημένες σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους ή και αποξεραμένες

[1] ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
[2] ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 17.

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
β) ex 13.03 Β	Πηκτικές ύλες και πηκτινικές ενώσεις
ex 20.01	Λαχανικά και όσπρια, φυτά βρώσιμα, καρποί και φρούτα παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, με ή χωρίς αλάτι, μπαχαρικά, μουστάρδα ή ζάχαρη, εκτός από ελιές
ex 20.02	Λαχανικά και όσπρια και φυτά βρώσιμα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, εκτός από ελιές
20.03	Καρποί και φρούτα διατηρημένα σε κατάψυξη με προσθήκη ζάχαρης
20.04	Καρποί και φρούτα, οι φλούδες αυτών, φυτά και τα μέρη τους, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση)
20.05	Πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης
20.06	Καρποί και φρούτα αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης
ex 20.07	Χυμοί φρούτων (εκτός από χυμό και γλεύκος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης

2. Οι περίοδοι εμπορίας διαρκούν:

α) από τις 10 Μαΐου έως τις 9 Μαΐου, για τα κεράσια σε σιρόπι της διάκρισης 20.06 Β του κοινού δασμολογίου·

β) από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου για:

— τις αποφλοιωμένες ντομάτες, βρασμένες ή όχι, διατηρημένες σε κατάψυξη, της διάκρισης 07.02 Β του κοινού δασμολογίου,

— τις νιφάδες ντοματών της διάκρισης 07.04 Β του κοινού δασμολογίου,

— τις παρασκευασμένες ή διατηρημένες ντομάτες της διάκρισης 20.02 Γ του κοινού δασμολογίου,

— τα ροδάκινα σε σιρόπι της διάκρισης 20.06 Β του κοινού δασμολογίου,

— τους χυμούς ντομάτας της κλάσης 20.07 του κοινού δασμολογίου,

— τα ξερά σύκα της διάκρισης 08.03 του κοινού δασμολογίου·

γ) από τις 15 Ιουλίου έως τις 14 Ιουλίου για τα αχλάδια Williams σε σιρόπι της διάκρισης 20.06 Β του κοινού δασμολογίου·

δ) από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 31 Αυγούστου για:

— τις σταφίδες της διάκρισης 08.04 Β του κοινού δασμολογίου,

— τα δαμάσκηνα που προέρχονται από ξηραμένα δαμάσκηνα του Ente της διάκρισης 08.12 Γ του κοινού δασμολογίου.

Για τα άλλα προϊόντα η περίοδος εμπορίας καθορίζεται, ενδεχομένως, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 22. Οι τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στις διάρκειες των περιόδων εμπορίας που καθορίζονται στην παράγραφο 1 μπορούν να αποφασιστούν σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Ενίσχυση στην παραγωγή

Άρθρο 2

1. Καθιερώνεται καθεστώς ενίσχυσης στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέρος Α, τα οποία λαμβάνονται από οπωροκηπευτικά που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα.

2. Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, να τροποποιήσει το παράρτημα Ι μέρος Α, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες παραγωγής και εμπορίας των εν λόγω προϊόντων.

3. Σε περίπτωση που το δυναμικό της κοινοτικής παραγωγής προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ενδέχεται να προκαλέσει σημαντική διαταραχή της ισορροπίας ανάμεσα στην παραγωγή και τις δυνατότητες διάθεσης, το Συμβούλιο μπορεί με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, να πάρει τα κατάλληλα μέτρα και ιδίως να περιορίσει τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή σε ορισμένη ποσότητα. Η ποσότητα αυτή καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη η μέση κοινοτική παραγωγή των τελευταίων περιόδων εμπορίας για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμα ακριβή στοιχεία. Η ποσότητα αυτή μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με την εξέλιξη των δυνατοτήτων διάθεσης του εν λόγω προϊόντος.

Άρθρο 3

1. Η ενίσχυση στην παραγωγή χορηγείται στο μεταποιητή που κατέβαλε στον παραγωγό για την πρώτη ύλη τιμή τουλάχιστον ίση με την ελάχιστη τιμή δυνάμει των συμβάσεων που συνδέουν, αφενός, τους παραγωγούς ή τις αναγνωρισμένες ομάδες ή ενώσεις παραγωγών και, αφετέρου, τους μεταποιητές ή τις αναγνωρισμένες ομάδες ή ενώσεις μεταποιητών που έχουν συσταθεί νόμιμα στην Κοινότητα.

2. Όσον αφορά την κορινθιακή σταφίδα, η σύμβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση του παραγωγού με την οποία αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην παραδώσει σε κανένα μεταποιητή, με σκοπό τη μεταποίηση σε σταφίδα προς πώληση, ποσότητα τουλάχιστον ίση με ένα καθοριστέο ποσοστό των ποσοτήτων που αναγράφονται στη σύμβαση.

3. Το Συμβούλιο ορίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, το ποσοστό που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 4

1. Η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καταβάλλεται στον παραγωγό, με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3, καθορίζεται με βάση:

α) την ελάχιστη τιμή που ίσχυε κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας·

β) την εξέλιξη των τιμών βάσεως στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

γ) την ανάγκη εξασφάλισης της κανονικής διάθεσης του νωπού προϊόντος προς τους διάφορους προορισμούς.

2. Η ελάχιστη τιμή της σουλτανίνας, της κορινθιακής σταφίδας και των ξερών σύκων, η οποία ισχύει στην αρχή της περιόδου εμπορίας, αυξάνεται κάθε μήνα, αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας και μέχρι το τέλος της, κατά σταθερό ποσό που αντιστοιχεί στα έξοδα αποθεματοποίησης.

3. Η ελάχιστη τιμή καθορίζεται πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας.

4. Η ελάχιστη τιμή, οι μηνιαίες αυξήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 5

1. Το ύψος της ενίσχυσης καθορίζεται κατά τρόπο που να επιτρέπει τη διάθεση του κοινοτικού προϊόντος. Κατά τον υπολογισμό του ύψους της ενίσχυσης, με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3, λαμβάνονται κυρίως υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

— το ύψος της ενίσχυσης που καθορίστηκε για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, αναπροσαρμοσμένο ώστε να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της ελάχιστης τιμής που αναφέρεται στο άρθρο 4, η τιμή των τρίτων χωρών και, αν παραστεί ανάγκη, η εξέλιξη του κόστους μεταποίησης υπολογιζόμενη κατ' αποκοπή,

— ενδεχομένως, οι τιμές στις οποίες διατίθενται τα κοινοτικά προϊόντα στην κοινοτική αγορά.

2. Εντούτοις, το στοιχείο «τιμή των τρίτων χωρών» που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αντικαθίσταται:

— στην περίπτωση που ο όγκος των εισαγωγών δεν επιτρέπει να θεωρείται αντιπροσωπευτική η τιμή των τρίτων χωρών, από τιμή που καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη την τιμή στην κοινοτική αγορά, την εξέλιξη αυτής της τιμής και τις δυνατότητες διάθεσης στην κοινοτική αγορά,

— από την ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή, στην περίπτωση που η τιμή αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9.

3. Η ενίσχυση καθορίζεται σε συνάρτηση με το καθαρό βάρος του μεταποιημένου προϊόντος. Οι συντελεστές που εκφράζουν τη σχέση μεταξύ του βάρους της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης και του καθαρού βάρους του μεταποιημένου προϊόντος καθορίζονται κατ' αποκοπή.

4. Το Συμβούλιο θεσπίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τους γενικούς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

5. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας σύμμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 6

1. Η ενίσχυση καταβάλλεται στους μεταποιητές μόνο για τα μεταποιημένα προϊόντα που:

α) λαμβάνονται από την πρώτη ύλη για την οποία ο αιτών κατέβαλε τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4·

β) ανταποκρίνεται στις κοινοτικές απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας που πρόκειται να καθοριστούν.

Μέχρι να τεθούν σε ισχύ οι κοινοτικές απαιτήσεις, τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές απαιτήσεις.

2. Όσον αφορά τη σουλτανίνα και την κορινθιακή σταφίδα, η ενίσχυση καταβάλλεται μόνο στους μεταποιητές που δεν έχουν μεταποιήσει και δεν θα μεταποιήσουν με σκοπό τη διάθεση στο εμπόριο ποσότητα σουλτανίνας και κορινθιακής σταφίδας που αντιστοιχεί σε ποσοστό των αγορασθέντων ποσοτήτων που θα καθορισθεί. Για τις εν λόγω ποσότητες δεν καταβάλλεται ενίσχυση.

3. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει τα ποσοστά που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Οι απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) καθώς και οι άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 7

1. Οι κοινοί κανόνες ποιότητας μπορούν να καθοριστούν για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος Α, τα οποία προορίζονται για κατανάλωση στην Κοινότητα ή για εξαγωγή προς τρίτες χώρες.

2. Το Συμβούλιο καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τους κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και μπορεί να αποφασίσει για τα άλλα προϊόντα που πρέπει να υπόκεινται σε κανόνες ποιότητας καθώς και για τους κανόνες αυτούς.

Άρθρο 8

1. Οι οργανισμοί ή τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι αναγνωρισμένα από τα κράτη μέλη, εφεξής ονομαζόμενοι «οργανισμοί αποθεματοποίησης», αγοράζουν, κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων μηνών της περιόδου εμπορίας, τις ποσότητες σουλτανίνας, κορινθιακής σταφίδας και ξηρών σύκων που παράγονται στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου, εφόσον τα προϊόντα ανταποκρίνονται σε απαιτήσεις ποιότητας που θα καθοριστούν. Όσον αφορά τη σουλτανίνα και την κορινθιακή σταφίδα, αυτές οι αγορές πραγματοποιούνται μέχρι του ορίου που ενδέχεται να καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφο 3.

Οι ισπανικοί και οι πορτογαλικοί οργανισμοί παρέμβασης αγοράζουν μόνο τα προϊόντα που έχουν παραχθεί από την περίοδο εμπορίας 1986/87.

2. Οι οργανισμοί αποθεματοποίησης αγοράζουν τις ποσότητες που προσφέρονται στην ελάχιστη τιμή που ίσχυε κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας.

3. Όσον αφορά την κορινθιακή σταφίδα εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 2.

4. Η διάθεση των προϊόντων που αγοράζονται από τους οργανισμούς αποθεματοποίησης γίνεται με συνθήκες τέτοιες ώστε να μη διακυβεύεται η ισορροπία της αγοράς και να διασφαλίζεται η ισότητα πρόσβασης στα προς πώληση προϊόντα καθώς και η ισότητα μεταχείρισης των αγοραστών.

Για τα προϊόντα που δεν μπορούν να διατεθούν με κανονικές συνθήκες, μπορούν να ληφθούν ιδιαίτερα μέτρα.

5. Χορηγείται στους οργανισμούς αποθεματοποίησης ενίσχυση στην αποθεματοποίηση για τις ποσότητες των προϊόντων που έχουν αγοράσει για την πραγματική διάρκεια αποθεματοποίησής τους.

6. Χορηγείται στον οργανισμό αποθεματοποίησης μια χρηματική αντιστάθμιση, ίση με τη διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς από τους οργανισμούς αποθεματοποίησης και της τιμής πώλησης. Η αντιστάθμιση αυτή μειώνεται κατά το ποσό που αντιστοιχεί στα κέρδη που προκύπτουν ενδεχομένως από τη διαφορά μεταξύ τιμής αγοράς και τιμής πώλησης.

7. Το Συμβούλιο θεσπίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τους γενικούς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

8. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Εμπορικές συναλλαγές με τις τρίτες χώρες

Άρθρο 9

1. Για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι μέρος Β, καθορίζεται ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή για κάθε περίοδο εμπορίας.

2. Η ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή ορίζεται αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη:

— η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα,
— οι τιμές που διαμορφώνονται στις διεθνείς αγορές,
— η κατάσταση στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας,
— η εξέλιξη των εμπορικών συναλλαγών με τις τρίτες χώρες.

3. Εάν δεν τηρείται η ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή, εκτός από το δασμό εφαρμόζεται εξισωτική εισφορά που υπολογίζεται με βάση τις τιμές που ισχύουν στις κυριότερες προμηθεύτριες τρίτες χώρες.

4. Η εξισωτική εισφορά δεν εισπράττεται κατά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες που είναι διατεθειμένες να εγγυηθούν, και μπορούν να το κάνουν, ότι η τιμή κατά την εισαγωγή των προϊόντων που κατάγονται και εξάγονται από το έδαφός τους, δεν θα είναι μικρότερη από την ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή και ότι θα αποφευχθεί κάθε εκτροπή του εμπορίου.

5. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής:

— μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τον κατάλογο των προϊόντων για τα οποία έχει ορισθεί ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή,
— ορίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου που μπορούν ιδίως να προβλέπουν σύστημα προκαθορισμού της ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή.

6. Η ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή, το ποσό της αντισταθμιστικής εισφοράς και οι λοιπές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 10

1. Για τα διάφορα πρόσθετα ζάχαρα που περιέχονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στα παραρτήματα ΙΙ και ΙΙΙ, εκτός από το δασμό επιβάλλεται εισφορά κατά την εισαγωγή.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ θεωρούνται ότι περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα. Η εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών είναι ίση με 2 % ad valorem της δασμολογητέας αξίας.

3. Για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, η εισφορά κατά την εισαγωγή είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ:

α) του μέσου όρου των τιμών κατωφλίου για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης, οι οποίες προβλέπονται για κάθε έναν από τους μήνες του τριμήνου για το οποίο καθορίζεται η διαφορά·

και

β) του μέσου όρου των τιμών cif για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό των εισφορών που επιβάλλονται για τη λευή ζάχαρη, υπολογιζομένου για περίοδο που αντιστοιχεί στο πρώτο δεκαπενθήμερο του μηνός που προηγείται του τριμήνου, για το οποίο καθορίζεται η διαφορά, και τους δύο αμέσως προηγούμενους μήνες, της διαφοράς αυτής πολλαπλασιαζόμενης επί τον αριθμό που αναγράφεται για το εν λόγω προϊόν στη στήλη (1) του παραρτήματος ΙΙΙ.

Σε περίπτωση που το ποσό που αναφέρεται στο στοιχείο β) είναι μεγαλύτερο από εκείνο που αναφέρεται στο στοιχείο α) δεν επιβάλλεται εισφορά.

4. Η διαφορά που προβλέπεται στην παράγραφο 3 καθορίζεται από την Επιτροπή για κάθε τρίμηνο του ημερολογιακού έτους.

5. Σε περίπτωση τροποποίησης, κατά τη διάρκεια ενός τριμήνου, της τιμής κατωφλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), το Συμβούλιο αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αν πρέπει να γίνει η προσαρμογή της διαφοράς και καθορίζει, ενδεχομένως, τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν προς το σκοπό αυτό.

6. Όταν ένα από τα στοιχεία που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της διαφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεν είναι γνωστό στις 15 του μηνός που προηγείται του τριμήνου, για το οποίο πρέπει να καθορισθεί η διαφορά, η Επιτροπή προβαίνει στον υπολογισμό της διαφοράς λαμβάνοντας υπόψη, στη θέση του συντελεστή υπολογισμού που λείπει, το στοιχείο που έχει ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της διαφοράς που ισχύει για το τρέχον τρίμηνο.

Η διαφορά διορθώνεται από την Επιτροπή και αρχίζει να εφαρμόζεται το αργότερο τη δέκατη έκτη ημέρα μετά από την ημερομηνία κατά την οποία γίνεται γνωστό το ελλείπον στοιχείο.

Εντούτοις, αν το στοιχείο αυτό καθίσταται γνωστο μόνο μετά την έναρξη του τελευταίου μηνός του εν λόγω τριμήνου, η διαφορά δεν διορθώνεται.

7. Ως «περιεκτικότητα σε πρόσθετα ζάχαρα» των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα III, θεωρείται η ένδειξη που προκύπτει από τη χρήση διαθλασιμόμετρου πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 0,93 για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 20.06 του κοινού δασμολογίου και επί το συντελεστή 0,95 για τα λοιπά προϊόντα, μειωμένη κατά τον αριθμό που αναγράφεται στη στήλη (2) του παραρτήματος III.

8. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 3, η εισφορά κατά την εισαγωγή, για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, είναι ίση με:

α) τη διαφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 4, πολλαπλασιαζόμενη επί έναν αριθμό που αντιπροσωπεύει την περιεκτικότητα σε πρόσθετα ζάχαρα, στις περιπτώσεις που η περιεκτικότητα ενός προϊόντος σε πρόσθετα ζάχαρα, για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, είναι ανώτερη κατά τρία ή περισσότερα χιλιόγραμμα από την περιεκτικότητα που εκφράζεται με τον αριθμό που εμφαίνεται στη στήλη (1) του παραρτήματος III·

β) τη διαφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 4, πολλαπλασιαζόμενη επί έναν αριθμό που αντιπροσωπεύει την περιεκτικότητα σε πρόσθετα ζάχαρα, στις περιπτώσεις που η περιεκτικότητα ενός προϊόντος σε πρόσθετα ζάχαρα, για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, είναι κατώτερη κατά δύο ή περισσότερα χιλιόγραμμα από την περιεκτικότητα που εκφράζεται με τον αριθμό που εμφαίνεται στη στήλη (1) του παραρτήματος III.

Το στοιχείο β) εφαρμόζεται μόνο μετά από αίτημα του εισαγωγέα και εφόσον τα προϊόντα συνοδεύονται από δήλωση του εισαγωγέα που αναφέρει την περιεκτικότητα σε πρόσθετα ζάχαρα η οποία προσδιορίστηκε με τη μέθοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 7.

9. Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, να τροποποιήσει τα παραρτήματα II και III.

10. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται, ενδεχομένως, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 11

1. Χορηγείται επιστροφή για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή προς τρίτες χώρες:

— λευκής ζάχαρης και ακατέργαστης ζάχαρης που υπάγονται στην κλάση 17.01 του κοινού δασμολογίου,

— γλυκόζης και σιροπίου γλυκόζης που υπάγονται στις διακρίσεις 17.02 Β Ι και Β ΙΙ του κοινού δασμολογίου,

— ισογλυκόζης που υπάγεται στη διάκριση 17.02 Δ Ι του κοινού δασμολογίου και

— σιροπίων τεύτλων και ζαχαροκαλάμου που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Δ ΙΙ του κοινού δασμολογίου,

που περιέχονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Η καθοριζόμενη επιστροφή χορηγείται μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου.

2. Το ύψος της επιστροφής που πρέπει να χορηγηθεί για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εξαγόμενου προϊόντος είναι ίσο:

— για την ακατέργαστη ζάχαρη, τη λευκή ζάχαρη και τα σιρόπια τεύτλων και ζαχαροκαλάμου, με το ύψος της επιστροφής για ένα χιλιόγραμμο ζαχαρόζης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και τις διατάξεις εφαρμογής του, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού, πολλαπλασιαζόμενο επί έναν αριθμό που εκφράζει την ποσότητα ζαχαρόζης που χρησιμοποιήθηκε για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του τελικού προϊόντος,

— για την ισογλυκόζη, με το ύψος της επιστροφής για ένα χιλιόγραμμο ξηράς ουσίας που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και τις διατάξεις εφαρμογής του, πολλαπλασιαζόμενο επί έναν αριθμό που εκφράζει την ποσότητα ξηράς ουσίας που περιέχεται στην ισογλυκόζη που χρησιμοποιήθηκε για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του τελικού προϊόντος,

— για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης, με το ύψος της επιστροφής για ένα χιλιόγραμμο, που καθορίζεται για καθένα από τα προϊόντα αυτά σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και τις διατάξεις εφαρμογής του, πολλαπλασιαζόμενο επί έναν αριθμό που εκφράζει την ποσότητα γλυκόζης ή σιροπίου γλυκόζης που χρησιμοποιήθηκε για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του τελικού προϊόντος.

3. Για τη χορήγηση της επιστροφής, τα προϊόντα πρέπει να συνοδεύονται από δήλωση του αιτούντος η οποία να αναφέρει τις ποσότητες ζαχαρόζης, ισογλυκόζης, γλυκόζης και σιροπίου γλυκόζης που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή τους.

Η ακρίβεια της δήλωσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο υπόκειται στον έλεγχο των αρμοδίων αρχών του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

4. Το Συμβούλιο θεσπίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 12

1. Κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή σημαντικών από οικονομική άποψη ποσοτήτων προϊόντων χωρίς προσθήκη ζάχαρης, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1, βάσει των τιμών των προϊόντων αυτών στο διεθνές εμπόριο, η διαφορά μεταξύ αυτών των τιμών και των τιμών εντός της Κοινότητας μπορεί να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.

2. Η επιστροφή είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα. Η επιστροφή ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με τους προορισμούς.

Η καθορισθείσα επιστροφή χορηγείται μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου.

Οι επιστροφές καθορίζονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Εφόσον παρίσταται ανάγκη, η Επιτροπή, μετά από αίτηση κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, μπορεί στο ενδιάμεσο χρονικό διάστημα να τροποποιήσει τις επιστροφές.

3. Σε περίπτωση που η επιστροφή, που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 11 είναι ανεπαρκής για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β), οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά αντί των διατάξεων του άρθρου 11.

4. Το Συμβούλιο θεσπίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση επιστροφών και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο στο άρθρο 22.

Άρθρο 13

1. Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 10 και οι επιστροφές που αναφέρονται στα άρθρα 11 και 12 είναι εκείνες που εφαρμόζονται κατά την ημέρα της εισαγωγής ή της εξαγωγής.

2. Εντούτοις, η εισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 10 ή η επιστροφή που προβλέπεται στο άρθρο 11, οι οποίες ισχύουν κατά την ημέρα κατάθεσης της αίτησης για την έκδοση πιστοποιητικού προκαθορισμού, εφαρμόζονται σε συναλλαγή που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού αν το ενδιαφερόμενο μέρος το ζητήσει την ημέρα υποβολής της αίτησης για την έκδοση του πιστοποιητικού. Η εισφορά αναπροσαρμόζεται σε συνάρτηση με τη τιμή κατωφλίου της λευκής ζάχαρης η οποία ισχύει την ημέρα της εισαγωγής.

3. Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, ότι το καθεστώς που προβλέπεται στην παράγραφο 2 εφαρμόζεται και για τις επιστροφές που αναφέρονται στο άρθρο 12.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των παραγράφων 1 και 2 καθορίζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

5. Το Συμβούλιο θεσπίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τα μέτρα που εφαρμόζονται σε εξαιρετικές περιστάσεις.

6. Αν από την εξέταση της κατάστασης της αγοράς διαπιστωθεί η ύπαρξη δυσχερειών που οφείλονται στην εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τον προκαθορισμό της εισφοράς ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή αν ενδέχεται να προκύψουν τέτοιες δυσχέρειες, είναι δυνατό να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22, η αναστολή της εφαρμογής αυτών των διατάξεων για το απόλυτα αναγκαίο χρονικό διάστημα.

Σε άκρως επείγουσα περίπτωση η Επιτροπή, εφόσον εξετάσει την κατάσταση βάσει όλων των πληροφοριακών στοιχείων που διαθέτει, μπορεί να αποφασίσει την αναστολή του προκαθορισμού επί τρεις εργάσιμες ημέρες κατ' ανώτατο όριο.

Οι αιτήσεις για την έκδοση αδειών εισαγωγής συνοδευόμενες από τις αιτήσεις προκαθορισμού που υποβάλλονται κατά την περίοδο αναστολής δεν γίνονται δεκτές.

Άρθρο 14

1. Οι παροχές που προκύπτουν από το σύστημα προκαθορισμού για τις εισφορές και επιστροφές που αναφέρονται στο άρθρο 13, υπόκεινται στην υποχρέωση υποβολής πιστοποιητικού προκαθορισμού, που χορηγείται από τα κράτη μέλη σε κάθε ενδιαφερόμενο που υποβάλλει σχετική αίτηση, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα, ή, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, στην υποχρέωση κατάθεσης της άδειας εισαγωγής η οποία αναφέρεται στο άρθρο 15 και η οποία περιλαμβάνει στοιχεία σχετικά με τον προκαθορισμό.

2. Το πιστοποιητικό προκαθορισμού ισχύει για όλη την Κοινότητα.

Η έκδοση των πιστοποιητικών προκαθορισμού εξαρτάται από την παροχή ασφαλείας η οποία εξασφαλίζει την εκπλήρωση της υποχρέωσης εισαγωγής ή εξαγωγής κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού και η οποία καταπίπτει ολικώς ή μερικώς, αν η εξαγωγή ή η εισαγωγή δεν πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας αυτής ή πραγματοποιηθεί μόνον εν μέρει.

3. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών προκαθορισμού, το ύψος της ασφάλειας και οι άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 15

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV υπόκεινται στην προσκόμιση άδειας εισαγωγής που χορηγείται από τα κράτη μέλη σε κάθε ενδιαφερόμενο που υποβάλλει σχετική αίτηση, οποιοσδήποτε και αν είναι ο τόπος εγκατάστασής του εντός της Κοινότητας. Όταν η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 10 προκαθορίζεται, ο προκαθορισμός σημειώνεται στην άδεια.

Η άδεια ισχύει σε ολόκληρη την Κοινότητα.

2. Η έκδοση άδειας εισαγωγής εξαρτάται από την παροχή ασφαλείας η οποία εξασφαλίζει την εκπλήρωση της υποχρέωσης εισαγωγής κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας, και η οποία, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, καταπίπτει μερικώς ή ολικώς, αν οι εισαγωγές δεν πραγματοποιηθούν κατά την εν λόγω περίοδο ή πραγματοποιηθούν μόνον εν μέρει.

3. Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία την τροποποίηση του παραρτήματος IV.

4. Η διάρκεια ισχύος των αδειών και οι λοιπές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, στις οποίες είναι δυνατό να προβλέπεται ειδικότερα προθεσμία για την έκδοση αδειών, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 16

Στο βαθμό που είναι απαραίτητο για την ορθή λειτουργία της κοινής οργάνωσης της αγοράς στους τομείς των σιτηρών, της ζάχαρης και των οπωροκηπευτικών, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί σε ειδικές περιπτώσεις να αποκλείσει ολικώς ή μερικώς την προσφυγή στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή για:

— τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και

— τα οπωροκηπευτικά που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων, που απαριθμούνται στο άρθρο 1.

Άρθρο 17

1. Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία του κοινού δασμολογίου και οι ειδικοί κανόνες για την εφαρμογή του εφρμόζονται για τη δασμολογική κατάταξη των προϊόντων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό· η δασμολογική ονοματολογία που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο.

2. Εκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού ή παρέκκλισης από αυτόν που αποφασίζεται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, απαγορεύεται στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες:

— η είσπραξη κάθε φορολογικής επιβαρύνσεως ισοδύναμου προς δασμό αποτελέσματος,

— η επιβολή κάθε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρου ισοδύναμου αποτελέσματος.

3. Εντούτοις, για τους χυμούς εσπεριδοειδών που υπάγονται στην κλάση ex 20.07 του κοινού δασμολογίου, εξαιρέσει των χυμών γκρέιπ-φρουτ, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τα ισχύοντα την 1η Ιανουαρίου 1975 μέτρα για τις εισαγωγές αυτών των προϊόντων, καταγωγής τρίτων χωρών, χωρίς όμως να τα καταστήσουν περισσότερο περιοριστικά.

4. Τα προϊόντα με βάση τα γεώμηλα που αναφέρονται στο άρθρο 1, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 2.

Άρθρο 18

1. Αν, εντός της Κοινότητας, η αγορά ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υφίσταται ή ενδέχεται να υποστεί, λόγω εισαγωγών ή εξαγωγών, σοβαρές διαταραχές που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης, μπορούν να εφαρμοστούν κατάλληλα μέτρα στις εμπορικές συναλλαγές με τις τρίτες χώρες έως ότου εκλείψουν οι διαταραχές ή η απειλή διαταραχών.

Το Συμβούλιο καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου και ορίζει τις περιπτώσεις και τα όρια, εντός των οποίων τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν συντηρητικά μέτρα.

2. Αν προκύψει η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει τα αναγκαία μέτρα τα οποία ανακοινώνονται στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται αμέσως.

Σχετικά με τις αιτήσεις που υποβάλλονται από κράτη μέλη, η Επιτροπή αποφασίζει εντός 24 ωρών από της λήψεως της αιτήσεως.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να φέρει ενώπιον του Συμβουλίου τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή εντός προθεσμίας τριών εργασίμων ημερών από την ημέρα της ανακοίνωσής τους. Το Συμβούλιο συνέρχεται χωρίς καθυστέρηση. Το Συμβούλιο μπορεί να τροποποιήσει ή να ακυρώσει το εν λόγω μέτρο με ειδική πλειοψηφία.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 19

Με την επιφύλαξη αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα άρθρα 92 μέχρι 94 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στο εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 20

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανακοινώνουν αμοιβαία τα αναγκαία στοιχεία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι λεπτομέρειες για την ανακοίνωση και τη διάδοση των στοιχείων αυτών καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22.

Άρθρο 21

1. Συνιστάται Επιτροπή Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά, αποκαλουμένη στο εξής «επιτροπή», η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και πρόεδρος της οποίας είναι ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Στην επιτροπή οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Άρθρο 22

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αίτησης του αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2. Ο πρόεδρος υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί των σχεδίων αυτών εντός προθεσμίας την οποία ο πρόεδρος μπορεί να καθορίζει σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα των προς εξέταση θεμάτων. Η επιτροπή αποφαίνεται με πλειοψηφία 54 ψήφων.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα που εφαρμόζονται αμέσως. Εντούτοις, αν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διετύπωσε η επιτροπή, γνωστοποιούνται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλλει την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει για ένα μήνα κατ' ανώτατο όριο από τη γνωστοποίηση αυτή.

Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Άρθρο 23

Η επιτροπή μπορεί να εξετάσει κάθε άλλο ζήτημα που υποβάλλεται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αίτησης του αντιπροσώπου κράτους μέλους.

Άρθρο 24

Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο που να λαμβάνονται παράλληλα και κατάλληλα υπόψη οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης.

Άρθρο 25

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 του Συμβουλίου [1] καταργείται.

2. Οι παραπομπές και αναφορές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 θεωρούνται ότι αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

Οι παραπομπές και αναφορές στα άρθρα του προαναφερόμενου κανονισμού εκλαμβάνονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα V.

Άρθρο 26

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BRAKS

[1] ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1977, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΜΕΡΟΣ Α

Προϊόντα που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 7

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 08.04 B	Σουλτανίνες και κορινθιακές σταφίδες
ex 07.02 B	Ντομάτες αποφλοιωμένες, ολόκληρες και μη, διατηρημένες σε κατάψυξη
ex 07.04 B	Νιφάδες ντοματών
08.03 B	Ξερά σύκα
ex 08.12 Γ	Δαμάσκηνα που προέρχονται από ξηραμένα «δαμάσκηνα του Ente»
ex 20.02 Γ	Αποφλοιωμένες ντομάτες, ολόκληρες και μη
ex 20.02 Γ	Ντοματοπολτός
ex 20.02 Γ	Χυμός ντοματών (συμπεριλαμβανομένου και του passata)
ex 20.06 B II	Ροδάκινα σε σιρόπι
ex 20.06 B II	Αχλάδια Williams σε σιρόπι
ex 20.06 B II	Κεράσια σε σιρόπι
ex 20.07	Χυμός ντοματών

ΜΕΡΟΣ Β

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
08.04 B	Σταφίδες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
20.06	Καρποί και φρούτα αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης:
	Β. Άλλα:
	I. Με προσθήκη αλκοόλης:
	δ) Ροδάκινα, αχλάδια και βερίκοκα σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου:
	1. Πάνω από 1 kg:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος:
	11. Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατώτερο ή ίσο του 11,85 % mas
	ε) Άλλοι καρποί και φρούτα:
	1. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 9 % κατά βάρος:
	αα) Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατώτερο ή ίσο του 11,85 % mas
	ζ) Μείγματα καρπών και φρούτων:
	1. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 9 % κατά βάρος:
	αα) Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατώτερο ή ίσο του 11,85 % mas
	II. Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:
	α) Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου πάνω από 1 kg:
	2. Φέτες φραπών και γκρέιπ-φρουτ
	3. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangérines και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών
	4. Σταφύλια
	5. Ανανάς:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 17 % κατά βάρος
	6. Αχλάδια:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος
	7. Ροδάκινα και βερίκοκα:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος
	8. Άλλοι καρποί και φρούτα
	9. Μείγματα καρπών και φρούτων:
	β) Με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο:
	2. Φέτες φραπών και γκρέιπ-φρουτ
	3. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangérines και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών
	4. Σταφύλια
	5. Ανανάς:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 19 % κατά βάρος
	6. Αχλάδια:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 15 % κατά βάρος
	7. Ροδάκινα και βερίκοκα:
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 15 % κατά βάρος
	8. Άλλοι καρποί και φρούτα
	9. Μείγματα καρπών και φρούτων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(1)	(2)
20.03	Καρποί και φρούτα διατηρημένα σε κατάψυξη, με προσθήκη ζάχαρης:		
	Α. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	20	13
20.04	Καρποί και φρούτα, οι φλούδες αυτών, φυτά και τα μέρη τους, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση):		
	Β. Άλλα:		
	I. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	57	13
20.05	Πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης:		
	Α. Πολτοί και πάστες καστάνων:		
	I. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	47	13
	Β. Γλυκά κουταλιού και μαρμελάδες εσπεριδοειδών:		
	I. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	55	13
	II. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % και κατώτερης ή ίσης του 30 % κατά βάρος	10	13
	Γ. Άλλα:		
	I. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος:		
	β) Άλλα	55	13
	II. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % και κατώτερης ή ίσης του 30 % κατά βάρος	10	13
20.06	Καρποί και φρούτα αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς την προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης:		
	Β. Άλλα:		
	I. Με προσθήκη αλκοόλης:		
	β) Ανανάς σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου:		
	1. Πάνω από 1 kg:		
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 17 % κατά βάρος	6	13
	2. 1 kg ή λιγότερο:		
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 19 % κατά βάρος	6	13
	γ) Σταφύλια:		
	1. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	9	13
	δ) Ροδάκινα, αχλάδια και βερίκοκα, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου:		
	1. Πάνω από 1 kg:		
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος:		
	22. Άλλα	10	9
	2. 1 kg λιγότερο:		
	αα) Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 15 % κατά βάρος	10	9
	ε) Άλλοι καρποί και φρούτα:		
	1. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 9 % κατά βάρος:		
	ββ) Άλλα	10	9
	ζ) Μείγματα καρπών και φρούτων:		
	1. Περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 9 % κατά βάρος:		
	ββ) Άλλα	10	9

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(1)	(2)
20.07	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης:		
	Α. Πυκνότητας ανώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20 °C:		
	II. Χυμοί μήλων ή αχλαδιών. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών:		
	β) Άλλοι:		
	— Χυμοί μήλων	49	11
	— Χυμοί αχλαδιών και μείγματα χυμού μήλων και αχλαδιών	49	13
	III. Άλλοι:		
	α) Άλλοι:		
	— Χυμοί λεμονιών και ντοματών	49	3
	— Χυμοί άλλων φρούτων και λαχανικών συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων χυμών	49	13
	Β. Πυκνότητας ίσης ή κατώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20 °C:		
	I. Χυμοί σταφυλιών, μήλων, αχλαδιών. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών:		
	β) Αξίας ίσης ή κατώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους:		
	2. Μήλων:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	11
	3. Αχλαδιών:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	4. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	II. Άλλοι:		
	β) Αξίας ίσης ή κατώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους:		
	1. Πορτοκαλιών:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	2. Φραπών ή γκρέιπ-φρουτ:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	3. Λεμονιών:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	3
	4. Άλλων εσπεριδοειδών:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	5. Ανανά:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	7. Άλλων φρούτων ή λαχανικών:		
	αα) Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	8. Μείγματα:		
	αα) Χυμού εσπεριδοειδών και χυμού ανανά:		
	11. Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13
	ββ) Άλλα:		
	11. Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος	49	13

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 07.02 Β	Αποφλοιωμένες ντομάτες, διατηρημένες σε κατάψυξη
ex 07.03 Ε	Μανιτάρια
ex 07.04 Β	Νιφάδες ντομάτας
08.03 Β	Ξερά σύκα
08.04 Β	Σταφίδες
ex 08.10 Α	Σμέουρα και φράουλες, βρασμένα ή όχι, διατηρημένα σε κατάψυξη χωρίς προσθήκη ζάχαρης
ex 08.10 Δ	Κεράσια, βρασμένα ή όχι, διατηρημένα σε κατάψυξη χωρίς την προσθήκη ζάχαρης
ex 08.11 Ε	Σμέουρα, φράουλες και κεράσια διατηρημένα προσωρινά
08.12 Γ	Ξερά δαμάσκηνα
ex 20.01 Γ	Μανιτάρια παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ
20.02 Η	Μπιζέλια και φασολάκια παρασκευασμένα ή διατηρημένα
ex 20.03	Σμέουρα και φράουλες, διατηρημένα σε κατάψυξη, με προσθήκη ζάχαρης
ex 20.05 Γ Ι β), Γ ΙΙ και Γ ΙΙΙ	Πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης:
	— σμεούρων και φραουλών
ex 20.06 Β ΙΙ α) 7 Β ΙΙ β) 7 αα) 11 Β ΙΙ β) 7 ββ) 11	Ροδάκινα παρασκευασμένα ή διατηρημένα
ex 20.06 Β ΙΙ α) 7 Β ΙΙ β) 7 αα) 22 Β ΙΙ β) 7 ββ) 22 Β ΙΙ γ) 1 αα) Β ΙΙ γ) 2 ββ)	Βερίκοκα παρασκευασμένα ή διατηρημένα
ex 20.06 Β ΙΙ α) 8 Β ΙΙ β) 8 Β ΙΙ γ) 1 δδ) Β ΙΙ γ) 2 ββ)	Σμέουρα φράουλες και κεράσια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα
ex 20.06 Β ΙΙ α) 6 Β ΙΙ β) 6 Β ΙΙ γ) 1 γγ) Β ΙΙ γ) 2 αα)	Αχλάδια παρασκευασμένα ή διατηρημένα
20.07 Β ΙΙ α) 5 Β ΙΙ β) 6	Χυμός ντοματών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 516/77	**Παρών κανονισμός**
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 10
Άρθρο 2α	Άρθρο 1 παράγραφος 2
Άρθρο 3	Άρθρο 2
Άρθρο 3α	Άρθρο 3
Άρθρο 3β	Άρθρο 4
Άρθρο 3γ	Άρθρο 5
Άρθρο 3δ	Άρθρο 6
Άρθρο 3ε	Άρθρο 7
Άρθρο 4	Άρθρο 8
Άρθρο 4α	Άρθρο 9
Άρθρο 5	Άρθρο 11
Άρθρο 6	Άρθρο 12
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 3
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 10 παράγραφος 8 τελευταίο εδάφιο
Άρθρο 8	Άρθρο 13
Άρθρο 9	Άρθρο 14
Άρθρο 10	Άρθρο 15
Άρθρο 11	Άρθρο 14 παράγραφος 1
Άρθρο 12	Άρθρο 16
Άρθρο 13	Άρθρο 17
Άρθρο 14	Άρθρο 18
Άρθρο 17	Άρθρο 19
Άρθρο 18	Άρθρο 20
Άρθρο 19	Άρθρο 21
Άρθρο 20	Άρθρο 22
Άρθρο 21	Άρθρο 23
Άρθρο 22	Άρθρο 24
Παράρτημα I μέρος I	Παράρτημα II
Παράρτημα I μέρος II	Παράρτημα III
Παράρτημα Ια	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα IV
Παράρτημα IV	Παράρτημα V